

HƯỚNG DẪN VỀ HỌC PHÍ CỦA TRƯỜNG ARDOCH

New South Wales

Hướng dẫn cho phụ huynh về cách quản lý và giảm học phí

www.ardoch.org.au

Từ ngày đầu tiên quý vị cho con đi học và mỗi năm tiếp theo, quý vị hy vọng rằng con mình sẽ tìm được bạn bè, được vui chơi và phát triển niềm yêu thích học tập mà sẽ hướng dẫn con mình trong suốt thời gian ở trường. Chúng tôi chia sẻ niềm đam mê của quý vị đối với tương lai của con cái quý vị và tin rằng mọi tiềm năng của trẻ nên được hiện thực hóa thông qua việc tham gia học tập đầy đủ. Chúng tôi đã tổng hợp hướng dẫn này để giúp quý vị định hướng các chi phí liên quan về việc đến trường ở New South Wales.

Không có hành trình nào trong hệ thống giáo dục là giống nhau, tuy nhiên việc đáp ứng học phí là một thách thức mà mọi phụ huynh và người chăm sóc phải đối mặt. Có thể có nhiều chi phí đột xuất trong suốt năm học, nhưng cũng có một số chương trình của chính phủ và các nhóm cộng đồng có thể giúp quý vị giảm thiểu những chi phí này và luôn cung cấp hỗ trợ và trợ giúp.

Hướng dẫn có sẵn bằng các ngôn ngữ sau: tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Ả Rập, tiếng Dari

Phiên bản cập nhật của hướng dẫn này có sẵn trên trang mạng của chúng tôi (www.ardoch.org.au) vào tháng 11 hàng năm.

GIỚI THIỆU VỀ TRƯỜNG ARDOCH

Ardoch đã và đang hỗ trợ trẻ em và thanh thiếu niên nhận ra tiềm năng của mình thông qua việc tham gia toàn diện vào ngành giáo dục trong hơn 30 năm.

Tất cả trẻ em đều phải đối mặt với những thách thức ở trường và nhiều điều có thể ảnh hưởng đến khả năng tham gia học tập của trẻ. Các học sinh yếu thế dễ bị tụt hậu trong quá trình học tập ở trường và khó bắt kịp. Ardoch hợp tác chặt chẽ với các trường học của chúng tôi để hỗ trợ học sinh bị yếu thế thông qua các chương trình giáo dục của chúng tôi.

Sứ mệnh của chúng tôi là tăng cường tham gia vào giáo dục, xây dựng nguyện vọng và nâng cao kết quả học tập của trẻ em trong các cộng đồng có nguồn lực hạn chế. Chúng tôi đạt được điều này bằng cách huy động các tình nguyện viên của cộng đồng và ở nơi làm việc xây dựng năng lực của các trường học và các trung tâm giáo dục mầm non. Chúng tôi cũng ủng hộ và tìm cách tác động, thay đổi chính sách để giảm sự bất bình đẳng trong giáo dục.

Ardoch hợp tác với hơn 150 trường học và các dịch vụ giáo dục mầm non để cung cấp các chương trình hỗ trợ giáo dục phù hợp cho hơn 18,000 trẻ em và thanh thiếu niên trên khắp nước Úc mỗi năm. Phần lớn các đối tác của chúng tôi ở tiểu bang Victoria, nơi chúng tôi đặc biệt tập trung vào các cộng đồng xung quanh Dandenong, Frankston, các vùng ngoại ô phía bắc của Geelong, Hume, Wyndham và phía Tây Melbourne. Chúng tôi cũng có các trường và các dịch vụ mầm non đối tác tại nội ô và ngoại ô Melbourne, Ballarat, Brisbane, Perth và Sydney.

Các chương trình của chúng tôi tập trung vào các hoạt động văn hóa, học chữ, khoa học, công nghệ, kỹ thuật và toán học (STEM) và tổ chức các chuyến tham quan và dã ngoại để trẻ em và thanh thiếu niên mở rộng tầm nhìn.

NỘI DUNG

	Trang
1. Học phí – Loại bắt buộc, loại tự nguyện?	1
<ul style="list-style-type: none">• Hạng mục Giáo dục Thiết yếu• Hạng mục Phụ Tùỳ chọn• Đóng góp Tự nguyện	
2. Các chương trình Hỗ trợ của Chính phủ	2
<ul style="list-style-type: none">• Hỗ trợ của Chính phủ Liên bang• Hỗ trợ của Chính quyền Địa phương	
3. Các Chương trình Hỗ trợ của Cộng đồng	3
<ul style="list-style-type: none">• Các Tổ chức Cộng đồng• Các Chọn lựa Tìm kiếm Trực tuyến• Các Trang mạng Hữu ích	
4. Đồng phục	7
<ul style="list-style-type: none">• Trong Trường học của Quý vị• Cứu trợ các Trường học của Tiểu bang (SSR)• Đồ Đồng phục Chung (trơn)• Tùỳ chọn Trực tuyến	
5. Sách Giáo khoa	8
<ul style="list-style-type: none">• Trong Trường học của Quý vị• Bán Sách giáo khoa Cũ của Quý vị• Các Lựa chọn Trực tuyến• Thư viện Địa phương của Quý vị• Chia sẻ Sách	
6. Văn phòng phẩm	10
7. Công nghệ	11
<ul style="list-style-type: none">• Mua• Các Dịch vụ Miễn phí	
8. Hỗ trợ Giao thông Công cộng	12
<ul style="list-style-type: none">• Kết nối Cộng đồng• Giao thông Công cộng• Phụ cấp Tiền vé	
9. Chi phí Cắm trại, Thể thao và Dã ngoại	13
<ul style="list-style-type: none">• Quỹ Cắm trại, Thể thao và Dã ngoại (CSEF)	
10. Chi phí Ăn uống	14
11. Các Dịch vụ Hỗ trợ Học tập	15

- Học bổng
- Gia sư
- Tổ chức Hỗ trợ Giáo dục và Thông tin

12. Cứu trợ và Hỗ trợ Covid-19 **18**

13. Lịch cắt giảm chi phí - phải làm gì, khi nào **19**

1. HỌC PHÍ – Loại bắt buộc, loại tự nguyện?

Tất cả trẻ em trong độ tuổi đi học đều có quyền được giáo dục miễn phí tại trường công, nhưng các trường có thể thu thêm nhiều khoản phụ phí.

Các khoản phí này có thể thuộc ba loại sau:

Hạng mục Giáo dục Thiết yếu

- Nhật ký ở trường học
- Đồng phục học sinh
- Di chuyển đến các buổi tập thể thao của trường
- Cắm trại
- Các chuyến dã ngoại/thăm trường

Nhà trường quyết định những gì là thiết yếu và đây là hóa đơn **bắt buộc**. Hóa đơn phải được gửi cho quý vị ít nhất sáu tuần trước khi kết thúc năm học, để trang trải cho năm sau.

Trường cũng có thể cung cấp kế hoạch thanh toán. Liên hệ với trường để biết họ có thể hỗ trợ gì.

Hạng mục Phụ Tùy chọn

- Các buổi học âm nhạc,
- Các hoạt động ngoại khóa,
- Chụp hình lớp học
- Các buổi tiệc/lễ tốt nghiệp

Đây là hóa đơn **không bắt buộc**, nhưng nếu quý vị không thanh toán hóa đơn, con quý vị sẽ *không* được tham gia vào một số hoạt động này.

Đôi khi, hóa đơn này bao gồm các hạng mục hầu hết các học sinh khác sẽ có (ví dụ: tủ khóa). Hỏi nhà trường để chắc rằng con quý vị không bị bỏ sót.

Đóng góp Tự nguyện

Những đóng góp này có thể bao gồm chi phí xây dựng hoặc mua thiết bị trường học mới.

Các trường khuyến khích nộp vì số tiền này đóng góp vào ngân sách của trường và cho phép trường mang lại các chương trình phong phú hơn cho học sinh. Chi phí là **tự nguyện** và học sinh không nên bị ngăn tham gia vào các hoạt động hoặc chương trình giảng dạy vì không đóng góp những khoản này. Đây là yêu cầu của Chính sách Thanh toán của Phụ huynh, mà các trường phải tuân theo.

Để xem chính sách này, hãy vào trang www.education.nsw.gov.au/policy-library/policies/pd-2005-0233

2. CÁC CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ CỦA CHÍNH PHỦ

Hỗ trợ của Chính phủ Liên bang

Chính phủ liên bang có hỗ trợ thông qua Centrelink. Để biết thông tin mới nhất, vui lòng vào trang mạng của Centrelink tại www.servicesaustralia.gov.au/individuals/centrelink và tìm khoản thanh toán có liên quan.

Dưới đây là bản tóm tắt các khoản thanh toán có thể liên quan cho học sinh và phụ huynh:

ABSTUDY – Kế Hoạch Học Tập Dành Cho Người Thổ Dân và Người Đảo Torres Strait

Học sinh trung học bản địa có thể đạt đủ điều kiện được chương trình Abstudy hỗ trợ tài chính cho việc học. Học sinh tiểu học bản địa sống tại nhà có độ tuổi từ 14 trở lên vào ngày 1 tháng Một trong năm học cũng có thể đủ điều kiện nhận hỗ trợ.

Chương trình Hỗ trợ dành cho Trẻ em bị Cô lập

Chương trình này cung cấp cho các gia đình có con em học tiểu học, trung học hoặc các em dưới 16 tuổi học cao đẳng hoặc đại học, không thể đến trường công thích hợp vì ở quá xa, hoặc bị khuyết tật hoặc có nhu cầu đặc biệt không thể được đáp ứng tại trường công địa phương.

Trợ cấp cho Thanh thiếu niên

Thanh thiếu niên có thể nộp đơn cho Chương trình Trợ cấp cho Thanh thiếu niên thông qua Centrelink nếu họ:

- 16 đến 21 và đang kiếm công việc toàn thời gian
- 18 đến 24 và học toàn thời gian
- 16 đến 24 và đang học nghề toàn thời gian tại Úc
- 16 đến 17 tuổi và độc lập hoặc cần phải sống xa nhà để học tập
- 16 đến 17, học toàn thời gian và đã hoàn thành năm 12 hoặc tương đương.

Chương trình Trợ cấp Chăm sóc Trẻ em

Nếu quý vị sử dụng dịch vụ chăm sóc trẻ em được chấp thuận, ngay cả khi chỉ trong kỳ nghỉ hè, quý vị có thể đủ điều kiện nhận Trợ cấp Chăm sóc Trẻ em để hỗ trợ chi phí.

Nếu quý vị đủ điều kiện nhận Trợ cấp Chăm sóc Trẻ em, quý vị cũng có thể nộp đơn xin trợ giúp thêm thông qua Trợ cấp Chăm sóc Trẻ em Bổ sung. Có ba loại thanh toán mà quý vị có thể đăng ký tùy thuộc vào hoàn cảnh của quý vị:

- Ông bà
- Chuyển đổi công việc
- Khó khăn tài chính tạm thời

Hỗ trợ của Chính quyền Địa phương

Chính quyền địa phương thường không hỗ trợ chi phí giáo dục cho các cá nhân và gia đình. Một số khu vực chính quyền địa phương cung cấp các chương trình theo Quỹ Dịch vụ dành cho Thanh thiếu niên của Nhà trường, nhưng đây là dịch vụ cung cấp cho các trường học. Hội ban giám hiệu nhà trường xem trường có Dịch vụ dành cho Thanh thiếu niên của Nhà trường hay không.

3. CÁC CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ CỦA CỘNG ĐỒNG

Có nhiều tổ chức hỗ trợ cộng đồng và các trường hợp gặp khủng hoảng cung cấp hỗ trợ tài chính hoặc vật chất cho các gia đình. Có thể bao gồm hỗ trợ các chi phí liên quan đến trường học và có thể dưới dạng phiếu (voucher) cho các mặt hàng như văn phòng phẩm, đồng phục, sách giáo khoa hoặc thực phẩm. Xin lưu ý rằng do đại dịch Covid-19 đang diễn ra, một số dịch vụ có thể khác. Kiểm tra trang mạng của tổ chức để biết thông tin cập nhật mới nhất.

St Vincent de Paul Society

St Vincent de Paul có thể giúp đỡ trong một số lĩnh vực liên quan đến khuyết tật, chăm sóc người già, hồi phục sau thảm họa, hỗ trợ nhà ở và hỗ trợ định cư tại Úc. Để có danh sách đầy đủ và toàn diện, hãy xem trang mạng của St Vincent de Paul Society.

- Điều kiện:** Chương trình được thiết kế để hỗ trợ các gia đình và trẻ em có thể gặp khó khăn.
- Hỗ trợ:** Tiếp cận với các hoạt động của trẻ em bao gồm các buổi cắm trại và các ngày hội bạn thân, thường là trong kỳ nghỉ hè. Hỗ trợ vật chất có sẵn thông qua mạng lưới các Trung tâm Vinnies. Trung tâm Vinnies có thể cung cấp (tùy thuộc vào nguồn cung) nhiều loại hàng hóa bao gồm đồ nội thất, quần áo và đồ gia dụng. Vinnies có thể cung cấp thực phẩm hoặc phiếu thực phẩm, quần áo, đồ nội thất, hỗ trợ ngân sách, hỗ trợ hóa đơn các dịch vụ tiện ích hoặc chi phí học tập, thông tin và vận động hỗ trợ.
- Đăng ký:** Liên hệ đường dây hỗ trợ phúc lợi bên dưới. Có thể cần đến thăm nhà để đánh giá nhu cầu của gia đình quý vị.

www.vinnies.org.au (nhấp vào 'find help')

Điện thoại: 13 18 12 (Đường dây Hỗ trợ– miễn phí và bảo mật)

The Smith Family

The Smith Family cung cấp chương trình Học tập cho Cuộc sống (Learning for Life) cho những học sinh gặp hoàn cảnh khó khăn, hỗ trợ thêm cho học sinh để các em có thể ở lại trường và tiếp tục học tập hoặc đi làm. Số lượng học bổng có giới hạn.

- Điều kiện:** Con quý vị phải theo học tại một trường mà The Smith Family hỗ trợ
- Hỗ trợ:** Hỗ trợ tài chính cho chi phí giáo dục, kết nối với các cơ hội học tập tại địa phương và tiếp cận các chương trình giáo dục. Học sinh Học tập cho Cuộc sống cũng đủ điều kiện tham gia Chương trình Truy cập Kỹ thuật số của The Smith Family được nêu chi tiết trong phần 'Công nghệ' của tập sách này.
- Đăng ký:** Giấy giới thiệu từ điều phối viên chính hoặc điều phối viên phúc lợi của quý vị

www.thesmithfamily.com.au

Điện thoại: 1300 326 459 (thắc mắc chung)

Good Shepherd Australia

Good Shepherd có một loạt các chương trình tài chính và các khoản vay hỗ trợ giáo dục và các chi phí khác.

- Điều kiện:** Người nhận phải là người có Thẻ Chăm sóc Y tế (Health Care Card) hoặc người có thu nhập thấp.
- Hỗ trợ:** Các khoản vay không lãi suất (NILS) lên đến \$1500 cho các hàng hóa và dịch vụ thiết yếu bao gồm cả chi phí giáo dục. Khoản vay được hoàn trả trong 12 tháng và có thể được sử dụng cho các vật dụng gia đình như tủ lạnh, máy giặt, TV và đồ nội thất, các điều trị y tế và dịch vụ nha khoa, các vật dụng cần thiết cho giáo dục như máy tính và sách giáo khoa, sửa chữa hoặc đăng ký xe và một số vật dụng khác theo yêu cầu.
- Đăng ký:** Truy cập trang mạng của Good Shepherd bên dưới và tìm nhà cung cấp NILS tại địa phương của quý vị.

goodshep.org.au/services/loans-and-insurance/

Điện thoại: 13 64 57

A Start in Life

A Start in Life cung cấp hỗ trợ tài chính liên tục cho chi phí giáo dục.

- Điều kiện:** Quý vị có thể tự giới thiệu, hoặc được một cơ quan phúc lợi, các nhóm cộng đồng, trường học và các tổ chức giáo dục khác giới thiệu. Học sinh xin hỗ trợ phải học toàn thời gian.
- Hỗ trợ:** Tùy thuộc vào việc có hội đủ điều kiện hay không, có thể bao gồm học phí, sách và văn phòng phẩm, đồng phục học sinh, giày đi học theo quy định, cắm trại và dã ngoại, học phí phụ đạo, CNTT, các hoạt động ngoại khóa, kinh nghiệm làm việc và hỗ trợ chi phí sinh hoạt.
- Đăng ký:** Liên hệ với Nhóm Quản lý Sinh viên & Gia đình theo số bên dưới hoặc gửi email tới sfmt@astartinlife.org.au

www.astartinlife.org.au

Điện thoại: (02) 9264 3017

Variety

Trợ cấp Giáo dục (Education Supplies Grant) của Variety cung cấp cho những trẻ em có hoàn cảnh khó khăn về tài chính trong việc tiếp cận với các đồ dùng, vật dụng và tài liệu giáo dục mà các em cần cho bài vở ở trường.

- Điều kiện:** Học sinh phải sống ở NSW hoặc ACT và từ 4-18 tuổi.
- Hỗ trợ:** Hỗ trợ tài chính lên đến \$1000 cho cắm trại, đồng phục, các chuyến tham quan, du ngoạn và tài liệu giáo dục trong học tập.
- Đăng ký:** Truy cập trang mạng bên dưới để biết thêm chi tiết và đăng ký chương trình này.

www.variety.org.au/nsw/we-learn/

Ph: (03) 9819 1000

Brotherhood of St Laurence and ANZ (Saver Plus)

Chương trình Saver Plus là một chương trình giáo dục tài chính miễn phí và chương trình tiết kiệm phù hợp.

- Điều kiện:** Quý vị phải trên 18 tuổi, có thu nhập thường xuyên từ công việc hoặc Centrelink (quý vị hoặc người phối ngẫu của quý vị), có con đang hoặc bắt đầu đi học từ năm sau, hoặc quý vị đang tự học và có Thẻ Chăm sóc Y tế (Health Care Card) hoặc Thẻ Chước giảm cho Người hưởng trợ cấp (Pensioner Concession Card).
- Hỗ trợ:** Chương trình Saver Plus sẽ giúp quý vị tiết kiệm \$500 trong 10 tháng và sau đó đối chiếu số tiền này với số tiền chi tiêu cho các hạng mục giáo dục. Chương trình bao gồm các buổi giáo dục về tài chính mà sẽ cho quý vị các mẹo về cách tiết kiệm. Saver Plus có tại 22 cộng đồng trên khắp Victoria.
- Đăng ký:** Vào trang mạng bên dưới để biết thêm chi tiết và xem trong cộng đồng của quý vị có chương trình nào.

Vào www.bsl.org.au để biết thêm chi tiết và để xem liệu chương trình có phân phối trong cộng đồng của quý vị không.

Điện thoại: 1300 610 355

Email: saverplus@bsl.org.au

TÌM HỖ TRỢ TRỰC TUYẾN

Mạng Internet giúp quý vị truy cập thông tin và các nguồn lực có thể giúp quý vị tìm các dịch vụ hỗ trợ chung và hỗ trợ khi gặp khủng hoảng trong khu vực địa phương.

Dưới đây là các từ khóa để tìm kiếm nếu quý vị đang:

- 1) Gặp khủng hoảng

Hỗ trợ vật chất; cứu trợ khẩn cấp; viện trợ tài chính; nhà ở hoặc chỗ ở khẩn cấp; phiếu ăn uống; hỗ trợ khủng hoảng

- 2) Cần hỗ trợ liên quan đến trường học

Hỗ trợ tài chính của trường; hỗ trợ tài chính giáo dục

Các Trang mạng Hữu ích

Infochange Service Seeker

Một trang mạng tìm kiếm cho tất cả các dịch vụ hỗ trợ cộng đồng.

www.serviceseeker.com.au

Dịch vụ Gia đình và Cộng đồng của Chính phủ NSW

Bộ Dịch vụ Gia đình và Cộng đồng cung cấp một danh sách đầy đủ các chương trình, dịch vụ và hỗ trợ cho các gia đình trong thời kỳ khủng hoảng.

www.community.nsw.gov.au/about-us/contact-us/support-and-counselling-numbers

4. ĐỒNG PHỤC

Trong Trường học của Quý vị

Cửa hàng Đồng phục

Thông thường, các cửa hàng đồng phục sẽ giữ đồ cũ cũng như các mặt hàng mới.

Ngày Hoán đổi

Một số trường có ngày hoán đổi, thường được tổ chức bởi Hiệp hội Phụ huynh. Hỏi trường học của quý vị để xem trường có hoạt động này không.

Kết nối Với Các Gia đình Khác

Quý vị có thể biết ai đó có con lớn tuổi hơn con quý vị một chút và có thể nhượng lại đồng phục cũ.

Thiết lập Hệ thống

Quý vị có thể muốn được tham gia và thành lập một cửa hàng đồng phục cũ trong trường học của quý vị. Các cửa hàng đồng phục cũ thường được thành lập bởi phụ huynh trong trường của họ, vì vậy hãy liên hệ với Hiệp hội Phụ huynh của trường để tìm hiểu thêm thông tin hoặc tự mình thành lập một cửa hàng.

Các Cửa Hàng Từ Thiên Đồ Cũ Tại Địa Phương

Các cửa hàng đồ cũ trong khu vực của quý vị có thể có bán đồ đồng phục học sinh đã qua sử dụng được quyên góp.

Đồ Đồng phục Chung (Không phù hiệu)

Các cửa hàng bách hóa như Big W, Target và K-mart bán các loại quần áo đi học, màu trơn có thể sử dụng làm đồng phục. Những sản phẩm may mặc này được bán lẻ với giá rẻ hơn nhiều so với giá của các nhà cung cấp đồng phục chuyên nghiệp. Nếu được, hãy yêu cầu trường của quý vị cho một logo để ủi lên hoặc may vào các đồ đã mua.

Tùy chọn Trực tuyến

Các trang mạng sau đây có thể có đồng phục cũ cho trường học của quý vị. Tìm kiếm thì miễn phí trên cả hai trang mạng - nhưng đăng hàng để bán trên Sustainable School Shop có thể phải đóng một khoản phí nhỏ (khoảng \$1.50).

- Sustainable School Shop: www.sustainableschoolshop.com.au
- The Uniform Exchange: www.theuniformexchange.com.au

5. SÁCH GIÁO KHOA

Trong Trường học Của quý vị

Ngày Bán Sách

Thông thường, trường học sẽ tổ chức bán sách giáo khoa cũ với giá chiết khấu cho học sinh. Hầu hết các trường tổ chức bán sách cũ vào đầu tháng Mười Hai.

Thuê Sách giáo khoa

Một số trường cho phép các gia đình thuê sách giáo khoa cho năm học với giá tương trưng. Theo chương trình này, học sinh có trách nhiệm giữ gìn sách giáo khoa và đảm bảo sẽ trả sách cho trường vào cuối năm.

Hiểu Những gì Cần thiết

Thảo luận với nhà trường về danh sách sách giáo khoa và hỏi những điều sau đây:

- **Sách giáo khoa cần thiết khi nào trong năm?** Một số sách giáo khoa có thể cần thiết vào cuối năm và một số thì sớm hơn. Quý vị có thể mua những sách cần thiết trước.
- **Phiên bản mới nhất có quan trọng không?** Các phiên bản cũ rẻ hơn nhiều so với phiên bản mới nhất và có thể được nhà trường chấp nhận mặc dù không được liệt kê trong danh sách sách giáo khoa chính thức.

Tổ chức một Ngày bán Sách giáo khoa tại Trường Của quý vị

Quý vị có thể muốn được tham gia và tổ chức một ngày bán sách giáo khoa trong trường học của quý vị. Thường thì phụ huynh trong trường tổ chức ngày bán sách giáo khoa cũ, vì vậy hãy liên hệ với của Hiệp hội phụ huynh của nhà trường để tìm hiểu thêm thông tin và bắt đầu hành động.

Bán Sách giáo khoa cũ của Quý vị

Quý vị có thể bán sách giáo khoa cũ của mình thông qua các cách sau:

- 1) **Nhà cung cấp sách giáo khoa của trường có thể chấp nhận giao dịch sách giáo khoa cũ.** Thường thì chỉ có sách giáo khoa hiện hành trong tình trạng tốt được chấp nhận. Chi tiết liên lạc của nhà cung cấp sách giáo khoa của trường học có trên danh mục sách do trường cấp cho quý vị.
- 2) **Quý vị có thể bán sách giáo khoa trực tuyến.** Xem các chọn lựa bên dưới.

Các Lựa chọn Trực tuyến

Có nhiều lựa chọn trực tuyến cho cả sách giáo khoa mới và cũ, có thể rẻ hơn nhà cung cấp nhà trường giới thiệu. Hãy chắc chắn rằng quý vị tìm kiếm đúng phiên bản và tính đến **chi phí bưu chính**.

Đối với sách giáo khoa cũ, hãy thử các trang mạng sau:

- www.sustainableschoolshop.com.au
- www.tstextbooks.com.au
- www.textbooksoz.com (có sách giáo khoa cũ và mới)
- www.brotherhoodbooks.org.au (có tiểu thuyết)
- www.ebay.com.au
- www.gumtree.com.au
- www.schoolbooks.com.au (có sách giáo khoa cũ và mới của trung học)
- Facebook Marketplace

Nếu muốn sách mới rẻ hơn, hãy thử các trang sau:

- www.angusrobertson.com.au
- www.bookdepository.com
- www.booktopia.com.au
- www.dymocks.com.au
- www.robinsonsbooks.com.au
- www.readings.com.au

Thư viện Địa phương của Quý vị

Thư viện của quý vị có thể có sẵn sách giáo khoa chính để mượn.

Dùng chung Sách

Có thể chia sẻ trong việc mua và sử dụng sách giáo khoa với một học sinh khác. Chi phí được giảm bởi mỗi quý vị trả một nửa giá và sau đó thay phiên nhau hoặc sắp xếp thời gian sử dụng theo nhu cầu học tập cá nhân của quý vị.

6. VĂN PHÒNG PHẨM

Một số trường có quỹ góp tiền văn phòng phẩm, phụ huynh đóng góp bằng cách trả một khoản phí. Các trường khác thì muốn quý vị mua tất cả các vật dụng dựa trên danh sách do họ cung cấp.

Mua ở Xung quanh

Thường có những lựa chọn rẻ hơn nhà cung cấp cho trường. Hãy thử các cửa hàng có bán văn phòng phẩm này (mua tại cửa hàng hoặc trực tuyến):

- www.kmart.com.au
- www.bigw.com.au
- www.officeworks.com.au

Hãy đi xem thử và đem danh sách của quý vị đến các cửa hàng văn phòng phẩm địa phương và họ có thể báo cho quý vị biết tổng chi phí là bao nhiêu.

Quý vị cũng có thể sử dụng lại văn phòng phẩm của năm ngoái. Nếu không, các cửa hàng từ thiện đồ cũ trong khu vực của quý vị có thể có sẵn một số đồ dùng đã qua sử dụng: ví dụ như máy tính khoa học, thước kẻ và kéo.

7. CÔNG NGHỆ

Yêu cầu học sinh phải có thiết bị kỹ thuật số cá nhân là phổ biến ở các trường trung học. Dưới đây là một số tổ chức có thể giúp quý vị đáp ứng chi phí của thiết bị và thiết bị CNTT khác.

Trường học

Các trường có thể có sẵn các kế hoạch thanh toán giúp quý vị thanh toán cho thiết bị CNTT. Hỏi xem họ có thể hỗ trợ quý vị như thế nào.

Good Shepherd Australia

Good Shepherd có các khoản vay mà quý vị có thể đủ điều kiện để giúp trả tiền cho thiết bị CNTT.

goodshep.org.au/services/nils

Điện thoại: 13 64 57

The Smith Family - Chương trình Truy cập Kỹ thuật số

Chương trình Truy cập Kỹ thuật Số của Smith Family dành cho học sinh tham gia Chương trình Học tập vì Cuộc sống. Dựa trên nhu cầu của gia đình, chương trình này đảm bảo rằng tất cả các gia đình Học tập vì Cuộc sống đều có quyền truy cập vào mạng internet và có được thiết bị với giá rẻ, cũng như hỗ trợ công nghệ và phổ cập kiến thức về cách sử dụng.

www.thesmithfamily.com.au/programs/technology/digital-access

Điện thoại: 1300 326 459 (thắc mắc chung)

Mua

Computer Bank NSW

Computer Bank là một tổ chức phi lợi nhuận độc lập chuyên tái chế và tân trang máy tính và cung cấp cho các cá nhân và nhóm cộng đồng có hoàn cảnh khó khăn với giá chiết khấu.

www.computerbank.org.au/

Điện thoại: (03) 9600 9161

WorkVentures

Đây là doanh nghiệp xã hội CNTT phi lợi nhuận lâu đời nhất của Úc, giúp mọi người gắn kết với công nghệ trong hơn 30 năm. Các máy tính được tân trang lại của họ là những máy chất lượng hàng đầu do các tập đoàn lớn quyên góp, nhóm WorkVentures tân trang các máy này như mới và bán giá rất thấp so với chi phí ban đầu.

www.workventures.com.au

Điện thoại: 1800 112 205 | (02) 8907 3300

Các Dịch vụ Miễn phí

Các trường học, thư viện địa phương và Thư viện tiểu bang NSW đều cung cấp truy cập internet trên máy tính miễn phí.

8. HỖ TRỢ GIAO THÔNG CÔNG CỘNG

Kết nối Cộng đồng

Đi bộ, đi xe đạp hoặc đi chung xe đều là những cách tuyệt vời để đến trường. Gửi email hoặc hỏi các phụ huynh khác để xem nếu có thể sắp xếp cho con quý vị đi chung xe.

Phương tiện Giao thông Công cộng

Học sinh tiểu học và trung học

Học sinh tiểu học và trung học được quyền đi lại miễn phí hoặc được giảm giá phí vận chuyển đến trường thông qua Chương trình đưa đón Học sinh Đi học hoặc Trợ cấp Lái xe đến Trường (ở những khu vực không có phương tiện giao thông công cộng).

Vào trang: apps.transport.nsw.gov.au/ssts/schoolTravelPasses để biết thêm thông tin

Đối với học sinh sống ở Sydney và các khu vực lân cận và không đủ điều kiện cho các chương trình trên, có thể được giảm giá vận chuyển với Thẻ Xe buýt Học kỳ (để đến trường và về nhà) và Thẻ Opal Trẻ em/Thanh thiếu niên (để đi lại bất cứ lúc nào).

Đối với những học sinh sống trong NSW và không đủ điều kiện cho các chương trình trên, các em nên kiểm tra các lựa chọn đi lại giảm giá với các nhà điều hành giao thông địa phương.

www.transportnsw.info

Chương trình Đưa đón đến Trường có Hỗ trợ

Học sinh khuyết tật có thể đủ điều kiện để được hỗ trợ phương tiện đi lại theo Chương Trình Đưa Đón Đến Trường có Hỗ trợ của Bộ Giáo dục (ASTP). ASTP cung cấp dịch vụ đưa đón miễn phí và chuyên biệt đến và từ trường mà phụ huynh và người chăm sóc không thể cung cấp dịch vụ đưa đón học sinh.

www.education.nsw.gov.au/public-schools/astp

Phụ cấp Tiền vé

Khoản phụ cấp này hỗ trợ học sinh sống xa nhà trang trải chi phí đi lại đến trường. Centrelink địa phương của quý vị có thể cung cấp cho quý vị thêm thông tin.

9. CHI PHÍ CẨM TRẠI, THỂ THAO VÀ DÃ NGOẠI

Các chuyến dã ngoại và cắm trại nằm trong khoản thanh toán "các mặt hàng giáo dục thiết yếu", có nghĩa là trường có thể yêu cầu thanh toán. Nếu quý vị thấy khó khăn khi phải trả tiền cho chuyến tham quan hoặc cắm trại ở trường, hãy nói với nhà trường và cố gắng thương lượng kế hoạch thanh toán.

Nếu quý vị không thể đạt được lựa chọn thanh toán thay thế và con quý vị không thể tham gia chuyến tham quan hoặc cắm trại, nhà trường nên cung cấp một lựa chọn thay thế cho con quý vị.

Nếu con quý vị tham gia các môn thể thao với **nhà cung cấp Active Kids được phê duyệt**, quý vị có thể yêu cầu hai phiếu mua hàng Active Kids trị giá \$100 cho mỗi trẻ đăng ký học hàng năm. Những phiếu này, do Chính phủ NSW cung cấp, có thể được sử dụng để giúp trang trải chi phí thành viên và phí đăng ký thể thao và giải trí.

www.sport.nsw.gov.au/sectordevelopment/activekids/parents

10. CHI PHÍ ĂN UỐNG

Một chế độ ăn uống lành mạnh giúp hỗ trợ học sinh thành công. Bữa sáng là bữa ăn then chốt giúp trẻ tích cực tham gia ở trường.

Một số mẹo để giảm chi phí liên quan đến thực phẩm là:

- Mua thực phẩm số lượng lớn
- Đem theo bữa trưa từ nhà
- Mua tại chợ

Một số trường có câu lạc bộ bữa sáng, có thể giúp cung cấp các lựa chọn bữa sáng lành mạnh cho học sinh. Foodbank đã thành lập chương trình Sức khỏe Câu lạc bộ Ăn sáng Học đường 4 (School Breakfast Club 4 Health) tại NSW, nhằm cung cấp thực phẩm cho hơn 300 trường học trên khắp NSW và ACT. Kiểm tra với trường của quý vị để tìm hiểu về sự hỗ trợ tiềm năng thông qua các câu lạc bộ ăn sáng và/hoặc tủ đựng thức ăn ở trường.

Nếu quý vị đang gặp khủng hoảng hoặc về cơ bản vẫn đang liên tục gặp khó khăn để cung cấp bữa sáng và bữa trưa cho con, quý vị nên tìm kiếm hỗ trợ. Chính quyền địa phương của quý vị sẽ có thể cung cấp thông tin về các dịch vụ cộng đồng đang hoạt động trong cộng đồng của quý vị.

Xem thêm phần 'Finding Support Online' (Tìm Hỗ trợ Trực tuyến) trong đó có các trang mạng để tìm kiếm hỗ trợ thực phẩm có sẵn trong khu vực địa phương của quý vị.

11. CÁC DỊCH VỤ HỖ TRỢ HỌC TẬP

Học bổng

Dịch vụ Gia đình và Cộng đồng NSW (FACS)

FACS cung cấp học bổng trị giá \$1000 cho học sinh trung học đăng ký vào chương trình giáo dục hoặc đào tạo, có thể được sử dụng sách giáo khoa, sách bài tập, văn phòng phẩm, thiết bị chuyên dụng, dã ngoại, cắm trại, thể thao, CNTT, nhu cầu y tế và các tài liệu hoặc dịch vụ giáo dục khác.

Không nhận đơn vào tháng **Một** hàng năm.

www.facs.nsw.gov.au/families/support-programs/all-families/facs-scholarships

Tổ chức Giáo dục Công lập

Tổ chức Giáo dục Công lập là một tổ chức phi lợi nhuận chuyên cung cấp học bổng cho thanh thiếu niên trong lĩnh vực giáo dục công lập để giúp họ phát huy tiềm năng của mình. Những người nhận học bổng nhận được hỗ trợ tài chính và học tập để giúp sinh viên có thêm chi phí học tập tại trường công và cho họ cơ hội mở rộng tài năng và theo đuổi nguyện vọng của mình.

Không nhận đơn từ tháng **Tám** đến tháng **Chín** hàng năm.

www.publiceducationfoundation.org.au/scholarships/

Go Foundation

Tổ chức Go (Go Foundation), kết hợp với Tổ chức Giáo dục Công lập (Public Education Foundation), cung cấp học bổng cho học sinh Bản địa theo học tại một trường công lập ở thành phố Sydney.

Học sinh nộp đơn phải học Lớp 8 hoặc Lớp 10, với học bổng bao gồm hỗ trợ tài chính \$2,500 mỗi năm cho các nhu cầu học các Lớp 9 và 11, và tiếp cận với việc hướng dẫn, hỗ trợ bài tập về nhà, thực tập, kinh nghiệm làm việc và các cơ hội khác.

Go Foundation cũng có học bổng với một số trường đối tác tư nhân.

www.gofoundation.org.au/scholarships

Variety

Variety là một tổ chức từ thiện dành cho trẻ em cung cấp học bổng lên tới \$5,000 trong các lĩnh vực giáo dục, thể thao và nghệ thuật cho trẻ em có tài năng, khuyết tật/bệnh mãn tính hoặc những trẻ đang gặp khó khăn về tài chính.

www.variety.org.au/nsw/variety-heart-scholarships

Các trường phi chính phủ

Các trường phi chính phủ thường cung cấp một loạt học bổng cho các ứng viên thành công. Những học bổng này có thể là học bổng bán phần hoặc toàn bộ để thanh toán học phí.

Học bổng trường tư thường được quảng cáo vào đầu năm cho năm sắp tới. Ví dụ, học bổng cho năm 2023 thường được quảng cáo vào tháng Hai/Ba năm 2022.

Để tìm hiểu những học bổng trung học nào có thể có, hãy liên hệ trực tiếp với tổ chức giáo dục hoặc xem trên trang mạng Independent Schools Scholarships and Bursaries, nơi cung cấp một số thông tin học bổng cơ bản:

www.issb.com.au.

AIEF và **Yalari** là các tổ chức cung cấp học bổng cho sinh viên Bản địa để theo học tại các trường tư thục hàng đầu của Úc.

Truy cập trang mạng của các tổ chức này để biết thêm thông tin:

- AIEF: www.aief.com.au/scholarships
- Yalari: www.yalari.org/scholarships/

Gia sư

Dịch vụ gia sư chuyên nghiệp có thể tốn kém. Liên lạc với trường học hoặc hội đồng địa phương, hoặc tìm kiếm trực tuyến, về các câu lạc bộ dạy kèm hoặc bài tập về nhà miễn phí trong khu vực của quý vị. Một số tổ chức cộng đồng, và thường là thư viện địa phương của quý vị, sẽ điều hành các câu lạc bộ bài tập về nhà miễn phí và các dịch vụ hỗ trợ giáo dục khác.

Nhiều thư viện công cộng và trường học hiện cung cấp dịch vụ hỗ trợ học tập trực tuyến miễn phí có tên 'Studiosity'. Dịch vụ này cho học sinh quyền truy cập vào một mạng lưới các chuyên gia môn học chuyên nghiệp để giúp làm bài tập về nhà. Học sinh từ Lớp 4 đến Lớp 12 có thể nhận trợ giúp miễn phí với các câu hỏi, bài tập hoặc bài kiểm tra khó khăn bằng cách đăng nhập tại thư viện, trường học hoặc từ nhà (sử dụng thẻ thư viện hoặc mã truy cập của trường). Dịch vụ này có sẵn từ Chủ Nhật đến Thứ Sáu, từ 3 giờ chiều đến nửa đêm AET.

Thực hiện theo các bước sau để truy cập Studiosity trực tuyến.

1. Truy cập trang mạng tại www.studiosity.com/connect
2. Đăng nhập bằng thẻ thư viện hoặc mã truy cập của trường
3. Chọn chủ đề và cấp độ lớp quý vị muốn trợ giúp

Tổ chức Hỗ trợ Giáo dục và Thông tin

Dịch vụ Thông tin và Giới thiệu của Bộ Giáo dục New South Wales

Đây là cơ quan chính quyền của bang chịu trách nhiệm về hệ thống trường học của bang. Trang mạng của họ có rất nhiều thông tin quý giá cho phụ huynh và học sinh:

education.nsw.gov.au

Trường Công giáo New South Wales (CSNSW)

CSNSW là tiếng nói đại diện của giáo dục công giáo NSW ở cấp tiểu bang và quốc gia.

www.csnsw.catholic.edu.au

Các trường Độc lập ở Úc (ISA)

ISA đại diện cho lợi ích của phân khúc trường học độc lập trên cơ sở quốc gia. Những thông tin có giá trị trên trang mạng của ISCA về các trường độc lập.

www.isa.edu.au

Các Hiệp hội Liên quan

Tập đoàn Tư vấn Giáo dục Thổ dân New South Wales (New South Wales Aboriginal Education Consultative Group Inc)

Đây là một tổ chức phi lợi nhuận của Thổ dân cung cấp lời khuyên về giáo dục và đào tạo và đại diện cho ý kiến của cộng đồng Thổ dân.

www.aecg.nsw.edu.au

Ủy ban Đa văn hóa New South Wales (NSWMC)

NSWMC là liên kết chính giữa các cộng đồng đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ (CALD) của NSW và chính phủ.

www.multicultural.nsw.gov.au

ĐT: (02) 8255 6767

Hội đồng Phụ huynh

Nhằm mục đích đại diện và hỗ trợ phụ huynh có con học tại các trường độc lập về các vấn đề liên quan đến giáo dục.

parentscouncil.nsw.edu.au/

Hội Phụ huynh Học đường

Nhiều trường có hiệp hội phụ huynh có thể đại diện cho các vấn đề của quý vị đối với ban quản lý nhà trường. Họ cũng có thể đặt ra các quy trình để hỗ trợ giảm chi phí trong trường của quý vị, ví dụ: cửa hàng đồng phục cũ, ngày trao đổi sách giáo khoa.

CỨU TRỢ VÀ HỖ TRỢ COVID-19

Có một loạt các hỗ trợ cụ thể của Covid-19 dành cho các cá nhân và gia đình ở New South Wales.

Chính quyền Bang NSW

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về hỗ trợ do chính phủ NSW cung cấp tại đây: www.service.nsw.gov.au/covid-19# covid-19-assistance-finder

Tổ Chức Từ Thiện Và Phi Lợi Nhuận

Một số tổ chức đang hỗ trợ các gia đình gặp khó khăn trong đại dịch. Xem 'Community Support Programs' (Chương trình Hỗ trợ Cộng đồng) để biết thêm chi tiết.

Hội St Vincent De Paul www.vinnies.org.au/findhelp#!nsw

ĐT: (02) 9419 4236

Salvation Army www.salvationarmy.org.au/need-help/

ĐT: 13 72 58

Gia đình Smith www.thesmithfamily.com.au/

ĐT: 1300 326 459

Hội Chữ thập đỏ Úc www.redcross.org.au/get-help

12. LỊCH CẮT GIẢM CHI PHÍ - Làm gì khi nào

Tháng	Điều phải làm	Ghi chú và mẹo
TRƯỚC NĂM HỌC		
Tháng Một	Nộp đơn xin học bổng trường tư	Xem các hồ sơ địa phương và phần ' Dịch vụ Hỗ trợ Giáo dục ' của tập sách này.
Tháng Sáu – Tháng Bảy	Nộp đơn xin học bổng trường công lập	Không nhận đơn Tháng Chín. Xem phần ' Dịch vụ Hỗ trợ Giáo dục ' của tập sách này.
Tháng Mười Hai	Nộp đơn xin học bổng NSW FACS	Không nhận đơn Tháng Một. Xem phần ' Dịch vụ Hỗ trợ Giáo dục ' của tập sách này.
	Sắp xếp sách giáo khoa	Tìm kiếm sách cũ hoặc sách trực tuyến giá rẻ. Xem ' Phần sách giáo khoa ' của tập sách này.
	Tìm hiểu liệu con quý vị có cần thiết bị kỹ thuật số hay không và chuẩn bị	Xem phần ' Công nghệ ' của tập sách này.
	Tìm hiểu Hỗ trợ Chính phủ Liên bang có liên quan	Xem phần ' Các chương trình được Chính phủ Hỗ trợ ' của tập sách này.
TRONG NĂM HỌC		
Nếu quý vị đang gặp khó khăn về tài chính và cảm thấy khó để thanh toán các chi phí nhà trường trong suốt cả năm, hãy xem phần ' Chương trình Hỗ trợ của Cộng đồng ' về các tổ chức có thể hỗ trợ quý vị		
Tháng Một	Đóng học phí cho năm học	
	Mua đồng phục và văn phòng phẩm	Kiểm tra về việc bán đồ nhập học tại các cửa hàng bách hóa. Xem phần ' Văn phòng phẩm ' và ' Đồng phục ' của tập sách này.
	Sắp xếp cách con quý vị đến trường và về nhà	Nộp đơn xin giảm giá đi lại của học sinh. Xem phần ' Hỗ trợ Vận chuyển Cộng đồng ' của tập sách này
Tháng Bảy	Ngân sách cho giày mới	
	Tìm hiểu các lựa chọn để tổ chức một ngày bán sách giáo khoa tại trường của quý vị vào cuối năm	Liên lạc với Hội Phụ huynh của nhà trường

Các bản sao khác của Hướng dẫn về Học phí của Trường Ardoch có thể được tải xuống từ trang mạng www.ardoch.org.au

Thông tin trong tập sách này là chính xác tại thời điểm in. Vui lòng liên hệ với các tổ chức cá nhân để xác nhận thông tin hiện hành trước khi tiếp cận các dịch vụ.

Nếu quý vị thấy ấn phẩm này hữu ích hoặc có bất kỳ đề xuất cải tiến hoặc chi tiết nào về các dịch vụ hoặc tổ chức khác cần được đưa vào, chúng tôi hoan nghênh phản hồi của quý vị. Vui lòng gửi email cho chúng tôi tại info@ardoch.org.au

Level 4, 85 Queen Street
Melbourne VIC 3000
Ph: 1300 ARDOCH
info@ardoch.org.au